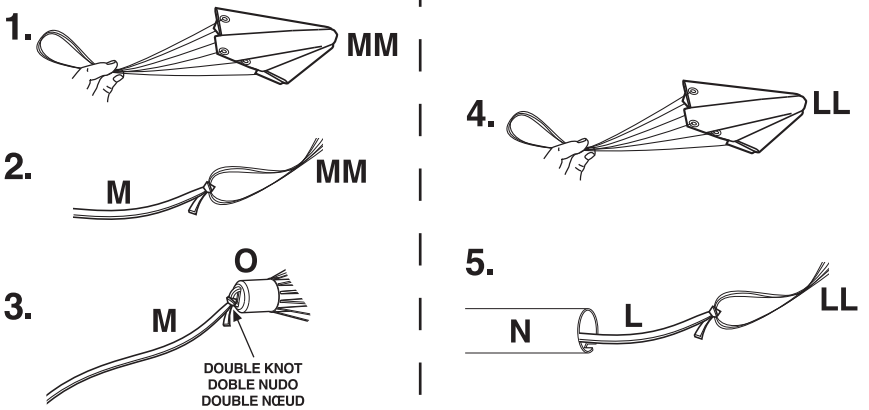
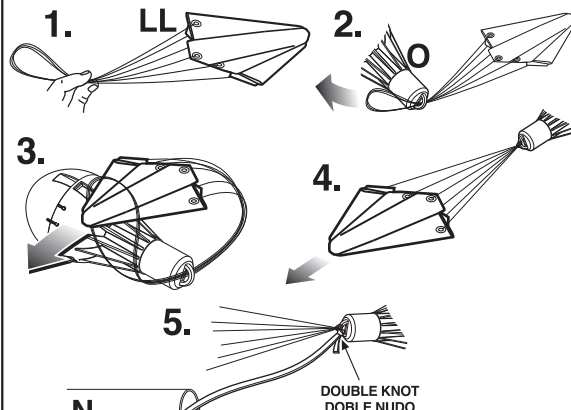


PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARAR LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARER LA RÉCUPÉRATION DU VOL

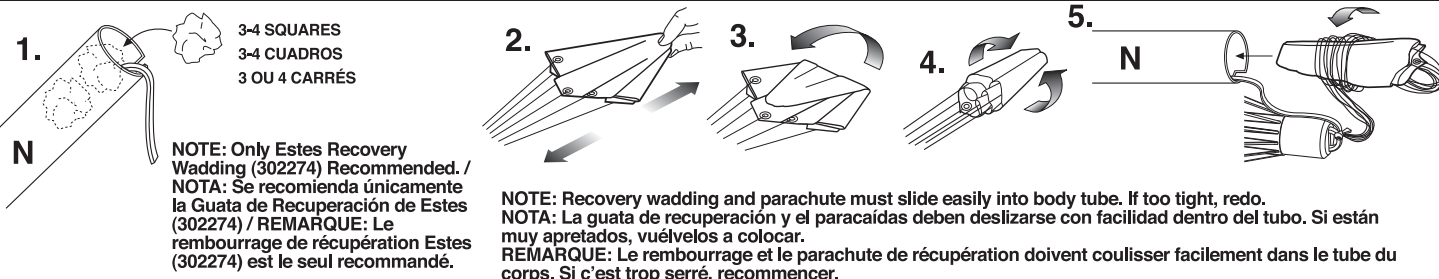
For Flights With Egg (or Medium to Heavy Payloads) / Para vuelos con huevo (o cargas útiles de medianas a pesadas) / Pour les vols avec un œuf (ou des charge utiles de moyennes à lourdes)



For Flights Without Egg (or Very Light Payloads) / Para vuelos sin huevo (o cargas útiles muy ligeras) / Pour les vols sans œuf (ou des charges utiles très légères)

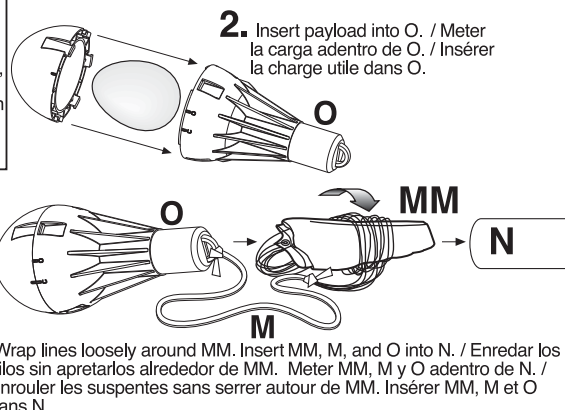


For All Flights (with or without egg) / Para todos los vuelos (con o sin huevo) / Pour tous les vols (avec ou sans œuf)

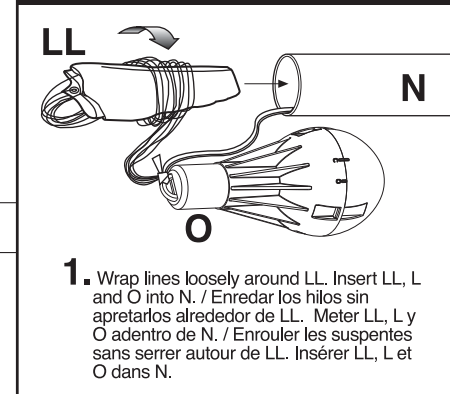


For Flights With Egg (or Medium to Heavy Payloads) / Para vuelos con huevo (o cargas útiles de medianas a pesadas) / Pour les vols avec un œuf (ou des charge utiles de moyennes à lourdes)

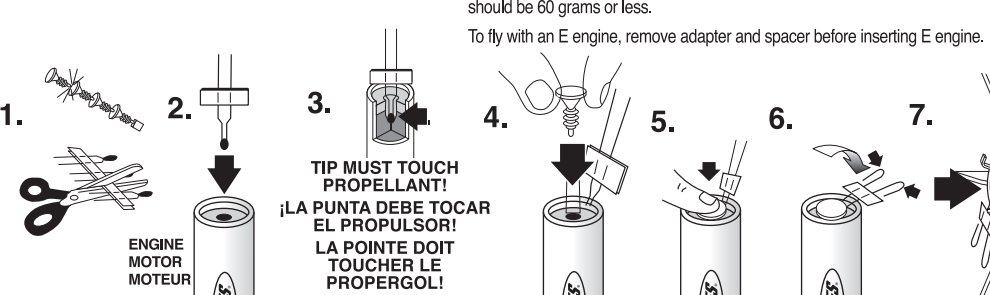
NOTE: If flying with an egg using both parachutes, insert the parachute attached to the main body first, then the parachute attached to the nose cone. / NOTA: Si se vuela con un huevo usando ambos paracaídas, primero meter el paracaídas pegado al cuerpo principal, después el paracaídas pegado al cono de la nariz. / REMARQUE: En cas de vol avec un œuf et d'utilisation des deux parachutes, insérer le parachute attaché au corps principal en premier, puis le parachute attaché au nez conique.



For Flights Without Egg (or Very Light Payloads) / Para vuelos sin huevo (o cargas útiles muy ligeras) / Pour les vols sans œuf (ou des charges utiles très légères)



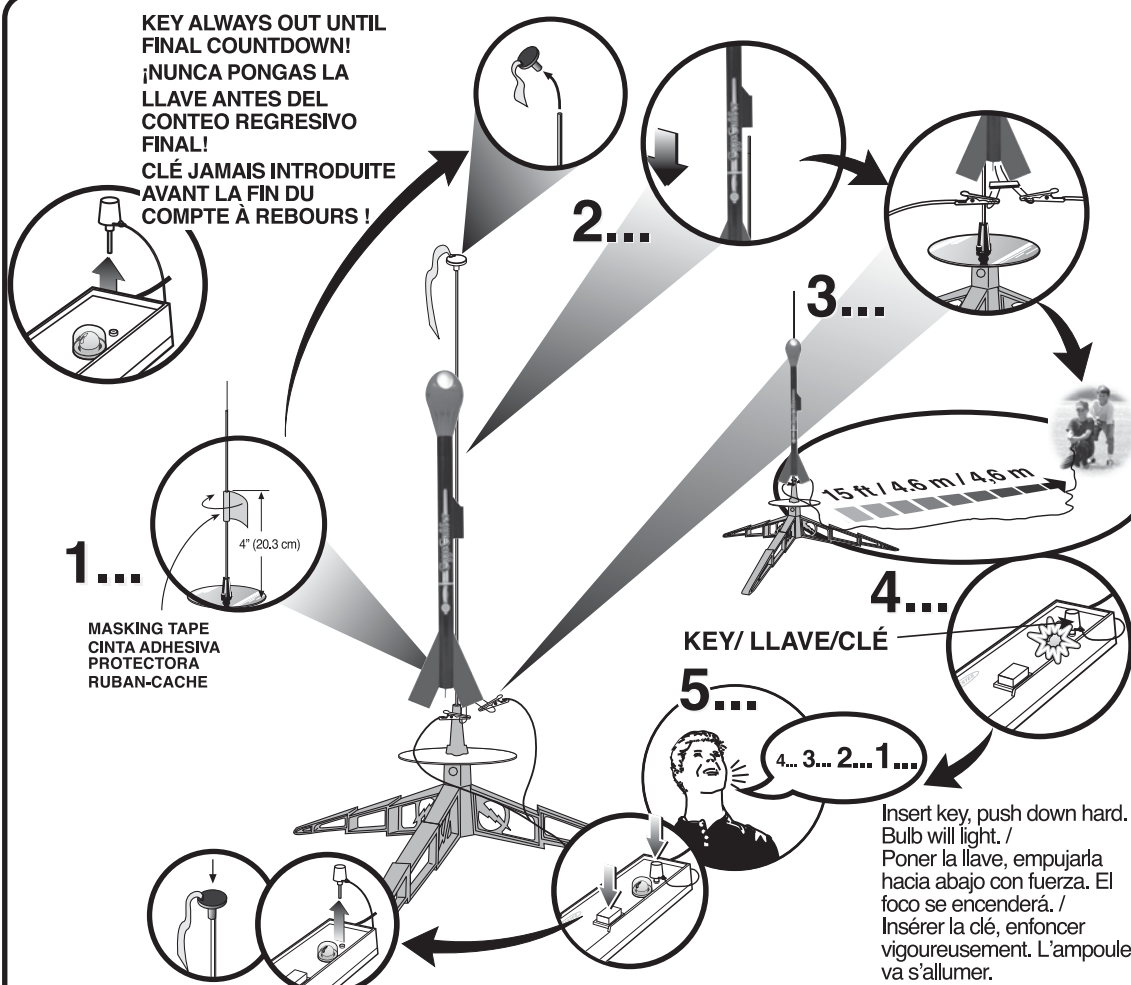
PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



WARNING: FLAMMABLE
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH! If you do not use your prepared engine, remove the igniter before storing your engine.

ADVERTENCIA: FLAMABLE
Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRAS AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO! Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el encendedor antes de guardar el motor.

AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE
Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E-U) inclus avec les moteurs. PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANZAMIENTO. PRÉPARANT LE LANZAMIENTO. En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'allumeur avant de ranger le moteur.



WHILE HOLDING KEY DOWN FIRMLY, PRESS LAUNCH BUTTON UNTIL LIFTOFF! / MIENTRAS SOSTIENES LA LLAVE CON FIRMEZA HACIA ABAJO, OPRIME EL BOTÓN DE LANZAMIENTO HASTA QUE DESPEGUE! / TOUT EN MAINTENANT FERMEMENT LA CLÉ ENFONCÉE, APPUYER SUR LE BOUTON DE LANZEMENT JUSQU'AU DÉCOLLAGE!

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.
FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft. [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.
MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the igniter clips and remove the engine. Take the plug and igniter out of the engine. If the igniter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new igniter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.
PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)
FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del encendedor y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el encendedor del motor. Si el encendedor se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro encendedor hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.
VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E-U).
RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'allumeur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'allumeur du moteur. Si l'allumeur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un allumeur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et de lancement.

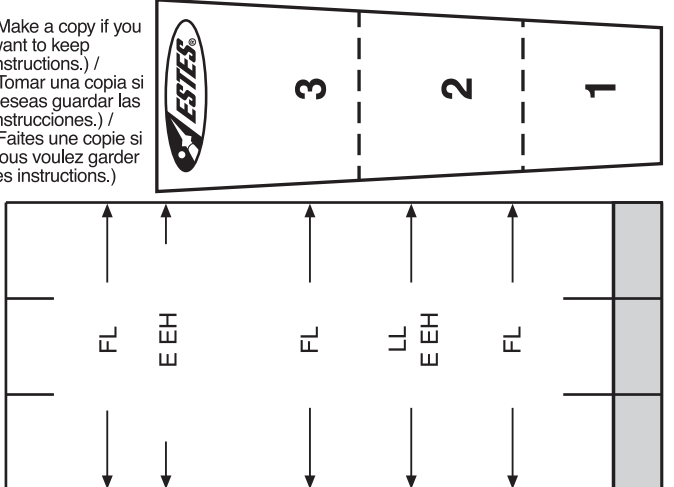
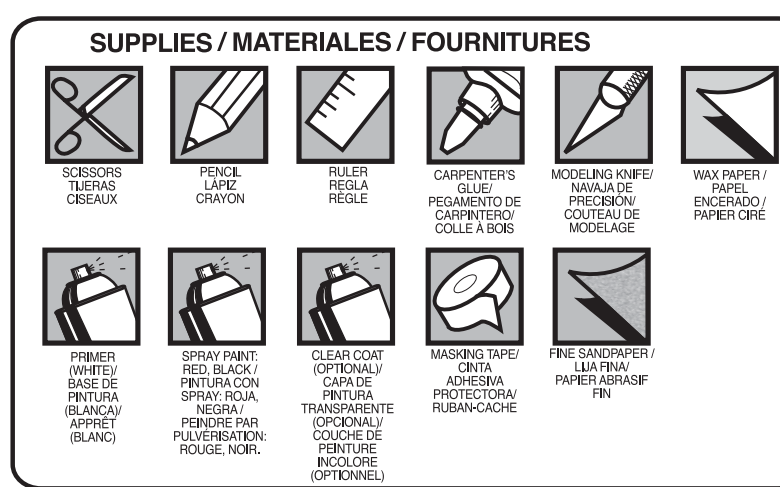
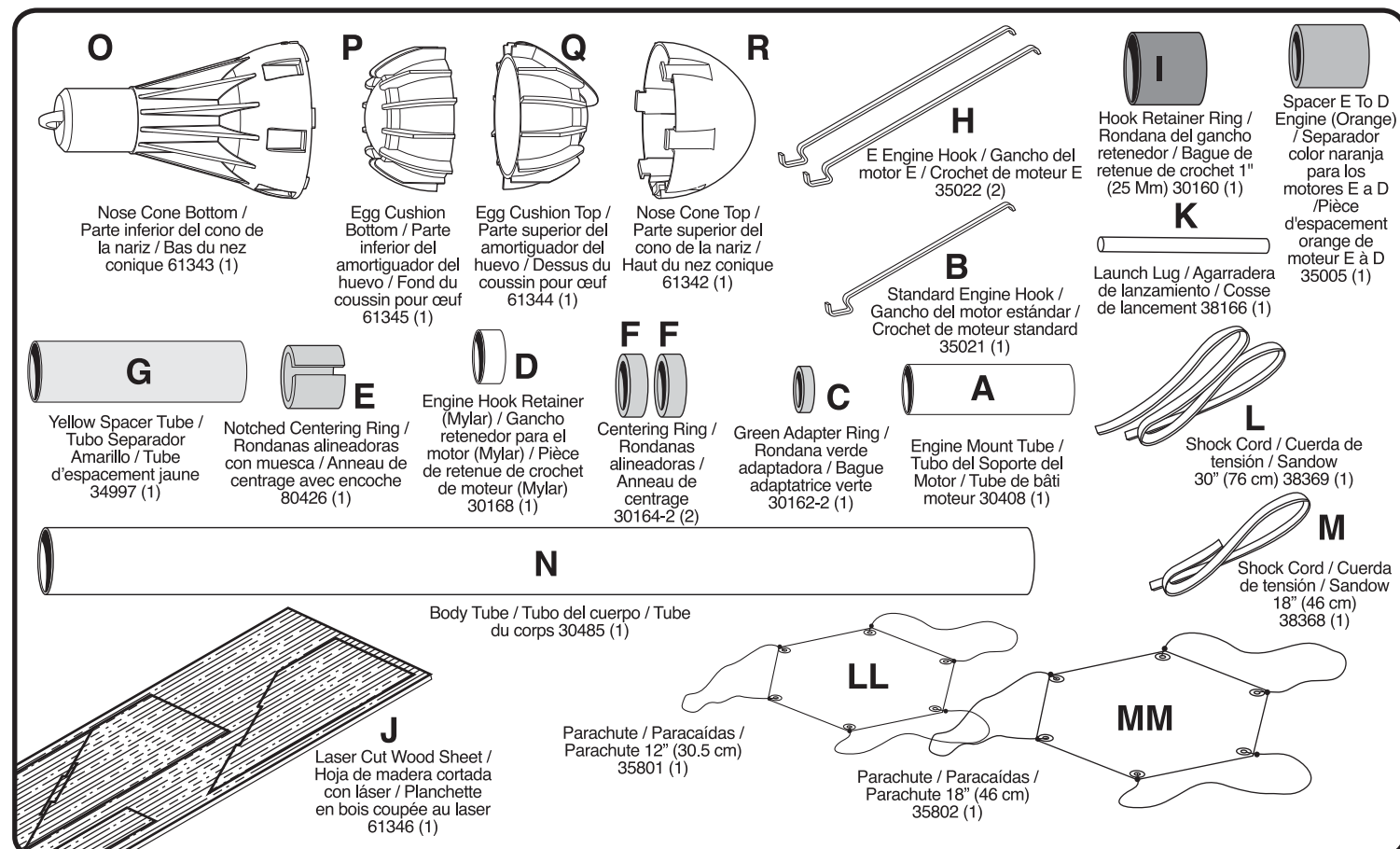


MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. / **IMPORTANTE:** Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. / **IMPORTANT:** Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure.

Assembly Tip: Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Consejo para el ensamble: Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamble preciso. El color y la forma pueden variar. / Conseil d'assemblage: Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poner autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.



PREPARE FINS / PREPARACIÓN DE LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS

1. Sand both sides. / Lijar ambos lados. / Poncer les deux côtés.

2. Glue fins to base. / Pegar las aletas a la base. / Coller les ailerons à la base.

DO NOT SAND TABS OFF ROOT EDGE / NO LIJAR LAS LENGUETAS DEL BORDO DE LA BASE / NE PAS PONCER LES ONGLETS AU POINT DE LES ÉLIMINER DU BORD DE FIXATION

4. Glue standoff pieces together as shown. Let dry. / Pegar las piezas separadoras juntas como se muestra. Dejar secar. / Coller ensemble les parties de la pièce en saillie comme montré. Laisser sécher.

WAX PAPER / PÁPEL ENCERADO / PAPIER CIRÉ

ASSEMBLE STANDARD ENGINE MOUNT ADAPTER / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE ADAPTADOR DEL MOTOR ESTÁNDAR / ASSEMBLER L'ADAPTATEUR DE BÂTI MOTEUR STANDARD

1. Adapter tube. / Tubo adaptador. / Tube adaptateur.

2. Engine mount tube. / Tubo del motor. / Tube du moteur.

3. Glue adapter to tube. / Pegar el adaptador al tubo. / Coller l'adaptateur au tube.

4. Insert the adapter ring into end of engine mount tube so that both ends are even. / Meter la rondana adaptadora adentro del extremo del soporte del tubo del motor para que ambos extremos queden parejos. / Insérer la bague adaptatrice dans l'extrémité du tube du bâti moteur de sorte que les deux extrémités soient de niveau.

5. Glue adapter ring. / Pegar el anillo adaptador. / Coller l'adaptateur.

6. Glue adapter ring. / Pegar el anillo adaptador. / Coller l'adaptateur.

7. Glue adapter ring. / Pegar el anillo adaptador. / Coller l'adaptateur.

8. Glue adapter ring. / Pegar el anillo adaptador. / Coller l'adaptateur.

9. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

TUBE MARKING / COMO HACER EL TUBO / MARQUAGE DU TUBE

1. Marking the tube. / Marcar el tubo. / Marquer le tube.

2. Use door frame to extend all lines. / Usar el marco de la puerta para extender todas las líneas. / Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits.

ASSEMBLE D / E ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR D / E / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR D / E

1. Cut a 1/8" (3 mm) slit at both 3-7/16" (8.7 cm) marks. / Hacer un corte de 3 mm (1/8 de pulgada) en ambas marcas de 8.7 cm (3-7/16 pulgadas). / Faire une entaille de 3mm aux deux repères à 8,7 cm.

2. Apply glue inside N just short of slits. / Aplicar pegamento adentro de N justo abajo de los cortes. / Mettre de la colle à l'intérieur de N, juste un peu en avant des entailles.

3. Insert remaining F into N with G to mark (so the ring just clears the slits). Remove G immediately! Let dry. / Meter la F restante adentro de N con G en la marca (para que la rondana quede justo antes de los cortes). ¡Quitar G inmediatamente! Dejar secar. / Insérer le F subsistant dans N à l'aide de G jusqu'au repère (de sorte à juste voir les entailles). Retirer G immédiatement ! Laisser sécher.

4. Glue ring. / Pegar el anillo. / Coller l'anneau.

5. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

6. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

ATTACH FINS / PEGAR LAS ALETAS / ATTACHER LES AILERONS

1. Apply a thin layer of glue to root edge of J and wait one minute. Apply a second layer and attach J to body tube. Align edge of J with FL, even with end of tube. Repeat for remaining J. / Aplicar una capa delgada de pegamento en el borde de la base de J y esperar un minuto. Aplicar una segunda capa y pegar J al tubo del cuerpo. Alinear el borde de J con FL, parejo con el extremo del tubo. Repetir en la J restante. / Mettre une fine couche de colle sur le bord de fixation de J et attendre une minute. Mettre une deuxième couche et fixer J au tube du corps. Aligner le bord de J avec FL, de niveau avec l'extrémité du tube. Répéter l'opération pour les autres J.

2. Glue standoff at 9" (22.9 cm) mark on LL. / Pegar la pieza de separación en la marca de 22.9 cm (9 pulgadas) sobre LL. / Coller la pièce en saillie au repère à 22,9 cm sur LL.

3. Check alignment. / Revisar la alineación. / Vérifier l'alignement.

4. Stand rocket on flat table until glue dries completely. / Parar el cohete sobre una mesa plana hasta que el pegamento se seque por completo. / Poser la fusée debout sur une table plate jusqu'à ce que la colle soit complètement sèche.

ATTACH LAUNCH LUG & APPLY FILLETS / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO & APLICAR LÍNEAS GRUESAS DE PEGAMENTO / ATTACHER LA COSSE DE LANCEMENT ET METTRE DES FILETS DE COLLE

1. Apply glue to K and center on standoff. Let dry. / Aplicar pegamento a K y centrarlo sobre la pieza de separación. Dejar secar. / Mettre de la colle sur K et le centrer sur la pièce en saillie. Laisser sécher.

2. Apply glue fillets to both sides of all joints. Smooth with finger. Let dry. / Aplicar líneas gruesas de pegamento a ambos lados de todas las juntas. Alisar con un dedo. Dejar secar. / Mettre des filets de colle sur les deux côtés de tous les joints. Étaler avec le doigt. Laisser sécher.

INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW

1. Cut shock cord. / Cortar la cuerda de tensión. / Couper le sandow.

2. Insert shock cord. / Insertar la cuerda de tensión. / Insérer le sandow.

3. Hold until set. / Sostenere hasta que se endurezca. / Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise.

4. Twist the shock cord. / Torcer la cuerda de tensión. / Tordre le sandow.

5. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

ASSEMBLE NOSE CONE / ENSAMBLAJE DEL CONO DE LA NARIZ / ASSEMBLER LE NEZ CONIQUE

1. Insert Q into R so that the open capsule area is centered in the largest space between tabs. Note that the little support ribs of Q are centered on the locking tabs of R. / Meter a Q adentro de R para que la zona de la capsula abierta quede centrada en el espacio más grande que se encuentra entre las lengüetas. Notar que el pequeño apoyo de las nervaduras de Q queden centradas sobre las lengüetas para abrochar de R. / Insérer Q dans R de sorte que la partie ouverte de la capsule se trouve au centre du grand espace entre les onglets. Noter que les petites nervures de support de Q sont centrées sur les onglets de verrouillage de R.

2. Insert P into O so that the three full consecutive tabs are centered in the largest space between tabs as shown. Again, note that the little support ribs of P are centered on the locking tabs of the O. / Meter a P adentro de O para que las tres lengüetas completas consecutivas queden centradas en el espacio más grande que se encuentra entre las lengüetas como se muestra. Otra vez, notar que el pequeño apoyo de las nervaduras de P queden centradas sobre las lengüetas para abrochar de la O. / Insérer P dans O de sorte que les trois onglets complets adjacents soient au centre du grand espace entre les onglets comme illustré. Noter encore une fois que les petites nervures de support de P sont centrées sur les onglets de verrouillage de O.

3. With cushions properly in place, line up lock marks on R and O as shown. Twist the R onto O until the lock marks are aligned as shown. / Con los amortiguadores en su lugar adecuado, alinear las marcas para abrochar sobre R y O como se muestra. Enroscar la R adentro de O hasta que las marcas para abrochar queden alineadas como se muestra. / Avec les coussins correctement en place, aligner les repères de verrouillage sur R et O comme illustré. Engager R sur O en le tournant jusqu'à ce que les repères de verrouillage soient alignés comme illustré.

FINISH ROCKET / TERMINACIÓN DEL COHETE / FINIR LA FUSÉE

1. Mask capsule opening. / Cubrir la zona sobre la abertura de la capsula. / Masquer la zone sur l'ouverture de la capsule.

2. You can leave the nose cone section clear, or you can paint the inside or the outside of capsule. If painting, mask off the capsule opening before painting (again, either the inside or the outside of capsule). / La sección del cono de la nariz se puede dejar sin color, o se puede pintar la parte de adentro o de afuera de la capsula. Si se pinta, cubrir con cinta adhesiva protectora la abertura de la capsula antes de pintar (otra vez, ya sea el interior o el exterior de la capsula). / Il est possible de laisser la section du nez conique telle quelle, ou de peindre l'intérieur ou l'extérieur de la capsule. Dans le cas de peinture, masquer l'ouverture de la capsule avant de peindre (encore une fois, soit l'intérieur, soit l'extérieur de la capsule).

3. Apply decals. / Aplicar calcomanías. / Appliquer les décalcomanies.